CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Carriages and Strollers Regulations

Règlement sur les landaus et poussettes

SOR/2023-101

DORS/2023-101

Current to June 19, 2024

Last amended on June 7, 2023

À jour au 19 juin 2024

Dernière modification le 7 juin 2023

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence
31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations
(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve
31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements
(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

This consolidation is current to June 19, 2024. The last amendments came into force on June 7, 2023. Any amendments that were not in force as of June 19, 2024 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 19 juin 2024. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 7 juin 2023. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 19 juin 2024 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Carriages and Strollers Regulations

Definitions

1 Definitions

Technical Requirements

2 Requirements — standards

3 Prohibited substances

4 Toxic substances

5 Specific substances in surface coatings

6 Phthalates — DEHP, DBP and BBP

7 Phthalates — DINP, DIDP and DNOP

Information

Presentation of Information

8 Languages and legibility

9 Print

10 Signal words

Required Information

11 Reference to Canada Consumer Product Safety Act or these Regulations

12 Information — general

13 Warning — general

14 Warning and instructions — removable wheel

15 Warning — foam

16 Warning — precaution

17 Information — container

Transitional Provision

18 180 days

Repeal

Coming into Force

SCHEDULE 1

Permissible Limits of Toxicity

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur les landaus et poussettes

Définitions

1 Définitions

Exigences techniques

2 Exigences — normes

3 Substances interdites

4 Substances toxiques

5 Substances précises dans le revêtement

6 Phtalates — DEHP, DBP et BBP

7 Phtalates — DINP, DIDP et DNOP

Renseignements

Présentation des renseignements

8 Langue et lisibilité

9 Caractères typographiques

10 Mots indicateurs

Renseignements requis

11 Mention de la Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation ou du présent règlement

12 Renseignements généraux

13 Mise en garde générale

14 Mise en garde et instructions — roue amovible

15 Mise en garde — mousse

16 Mise en garde — précautions

17 Contenants — renseignements

Disposition transitoire

18 Cent quatre-vingts jours

Abrogation

Entrée en vigueur

ANNEXE 1

Limites admissibles de toxicité

SCHEDULE 2

Standard Sans-serif Type

ANNEXE 2

Caractères sans empattements

Registration
SOR/2023-101 May 19, 2023

CANADA CONSUMER PRODUCT SAFETY ACT

Carriages and Strollers Regulations

P.C. 2023-452 May 18, 2023

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Health, pursuant to section 37[a] of the *Canada Consumer Product Safety Act*[b], makes the annexed *Carriages and Strollers Regulations*.

[a] S.C. 2016, c. 9, s. 67

[b] S.C. 2010, c. 21

Enregistrement
DORS/2023-101 Le 19 mai 2023

LOI CANADIENNE SUR LA SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION

Règlement sur les landaus et poussettes

C.P. 2023-452 Le 18 mai 2023

Sur recommandation du ministre de la Santé et en vertu de l'article 37[a] de la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation*[b], Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur les landaus et poussettes*, ci-après.

[a] L.C. 2016, ch. 9, art. 67

[b] L.C. 2010, ch. 21

Definitions

Definitions

1 The following definitions apply in these Regulations.

ASTM F833 means the ASTM F833 standard entitled *Standard Consumer Safety Performance Specification for Carriages and Strollers*, published by ASTM International, as amended from time to time. (*norme ASTM F833*)

carriage means a wheeled vehicle that is designed to transport a child in a reclined or horizontal position, and includes a wheeled vehicle that is designed to be converted to function as a carriage and has been so converted. (*landau*)

good laboratory practices means practices that are in accordance with the principles set out in the Organisation for Economic Co-operation and Development document entitled *OECD Principles of Good Laboratory Practice*, Number 1 of the *OECD Series on Principles of Good Laboratory Practice and Compliance Monitoring*, ENV/MC/CHEM(98)17, the English version of which is dated January 21, 1998 and the French version of which is dated March 6, 1998. (*bonnes pratiques de laboratoire*)

good scientific practices means

(a) in the case of test data, conditions and procedures that are in accordance with or equivalent to those set out in the Organisation for Economic Co-operation and Development document entitled *OECD Guidelines for the Testing of Chemicals*, as amended from time to time; and

(b) in the case of laboratory practices, good laboratory practices. (*bonnes pratiques scientifiques*)

ISO 31110 means the ISO 31110 standard entitled *Wheeled child conveyances — Pushchairs and prams — Requirements and test methods,* published by the International Organization for Standardization, as amended from time to time. (*norme ISO 31110*)

LC_{50} means the concentration of a substance in air that, when administered by means of inhalation over a specified length of time in an animal assay, is expected to cause the death of at least 50% of a defined population of animals. (*CL_{50}*)

LD_{50} means the single dose of a substance that, when administered by a defined route in an animal assay, is

Définitions

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

bonnes pratiques de laboratoire Pratiques conformes aux principes énoncés dans le document de l'Organisation de coopération et de développement économiques intitulé *Les Principes de l'OCDE de Bonnes pratiques de laboratoire*, numéro 1 de la *Série sur les Principes de Bonnes pratiques de laboratoire et vérification du respect de ces Principes*, ENV/MC/CHEM(98)17, daté du 6 mars 1998 dans sa version française et du 21 janvier 1998 dans sa version anglaise. (*good laboratory practices*)

bonnes pratiques scientifiques

a) S'agissant de données d'essai, s'entend des conditions et des méthodes conformes ou équivalentes à celles qui sont énoncées dans le document de l'Organisation de coopération et de développement économiques intitulé *Lignes directrices de l'OCDE pour les essais de produits chimiques*, avec ses modifications successives;

b) s'agissant de pratiques de laboratoire, s'entend des bonnes pratiques de laboratoire. (*good scientific practices*)

CL_{50} Concentration d'une substance dans l'air qui, si administrée par voie d'inhalation pendant une période déterminée au cours d'une expérimentation animale, causera vraisemblablement la mort d'au moins 50 % d'une population donnée d'animaux. (*LC_{50}*)

DL_{50} Dose unique d'une substance qui, si administrée par une voie précise au cours d'une expérimentation animale, causera vraisemblablement la mort d'au moins 50 % d'une population donnée d'animaux. (*LD_{50}*)

landau Véhicule muni de roues conçu pour transporter un enfant en position inclinée ou horizontale. Y est assimilé tout véhicule muni de roues conçu pour se transformer en landau, lorsqu'il est transformé en landau. (*carriage*)

norme ASTM F833 La norme ASTM F833 intitulée *Norme de spécification de performance en matière de sécurité du consommateur pour landaus et poussettes*, publiée par l'ASTM International, avec ses modifications successives. (*ASTM F833*)

expected to cause the death of at least 50% of a defined population of animals. (*DL_{50}*)

stroller means a wheeled vehicle that is designed to transport a child in a seated position and includes a wheeled vehicle that is designed to be converted to function as a stroller and has been so converted. (*poussette*)

Technical Requirements

Requirements — standards

2 (1) Carriages and strollers must meet either

(a) the requirements set out in ASTM F833, except sections 5.3, 5.12, 8 and 9 of that standard, or

(b) the requirements set out in sections 6.8 and 6.10 of ASTM F833 and those set out in ISO 31110, except sections 6, 7 and 10 of ISO 31110.

Compliance period

(2) Despite subsection (1), a carriage or stroller that meets the requirements set out in either paragraph (1)(a) or (b) as the requirements read on the day before the day on which a new version of ASTM F833 or ISO 31110, as the case may be, is published may continue to meet those requirements for the following activities:

(a) in the case of the manufacture or import of a carriage or stroller, for the period of 180 days that begins on the day on which the new version of the applicable standard is published; and

(b) in the case of the advertising or sale of a carriage or stroller, for the period of 365 days that begins on the day on which the new version of the applicable standard is published.

Prohibited substances

3 A carriage or stroller must not contain any of the following substances if the substance could, under reasonably foreseeable circumstances, become accessible to a child or, if the substance is used as a filling, could be released on breakage or leakage:

(a) carbon tetrachloride or any substance that contains it;

(b) any substance that contains more than 10 mg of methyl alcohol per gram;

norme ISO 31110 La norme ISO 31110, intitulée *Voitures d'enfant — Poussettes et landaus — Exigences et méthodes d'essai*, publiée par l'Organisation internationale de normalisation, avec ses modifications successives. (*ISO 31110*)

poussette Véhicule muni de roues conçu pour transporter un enfant en position assise. Y est assimilé tout véhicule muni de roues conçu pour se transformer en poussette, lorsqu'il est transformé en poussette. (*stroller*)

Exigences techniques

Exigences — normes

2 (1) Le landau et la poussette satisfont :

a) soit aux exigences prévues à la norme ASTM F833, à l'exclusion des articles 5.3, 5.12, 8 et 9 de celle-ci;

b) soit aux exigences prévues aux articles 6.8 et 6.10 de la norme ASTM F833 et à la norme ISO 31110, à l'exclusion des articles 6, 7 et 10 de cette dernière.

Période de conformité

(2) Toutefois, le landau ou la poussette qui satisfait aux exigences visées aux alinéas (1)a) ou b), dans leur version antérieure à la date de la publication d'une nouvelle version de la norme ASTM F833 ou de la norme ISO 31110, selon le cas, peut continuer d'y satisfaire pendant :

a) dans le cas de la fabrication ou de l'importation du landau ou de la poussette, la période de cent quatre-vingts jours qui débute à la date de publication de la nouvelle version de la norme;

b) dans le cas de la vente ou de la publicité du landau ou de la poussette, la période de trois cent soixante-cinq jours qui débute à la date de publication de la nouvelle version de la norme.

Substances interdites

3 Le landau et la poussette ne doivent contenir aucune des substances ci-après si celles-ci pourraient se trouver à la portée d'un enfant dans des circonstances raisonnablement prévisibles ou si, dans le cas où elles servent de matériau de remplissage, elles pourraient se libérer à la suite d'un bris ou d'une fuite :

a) tétrachlorure de carbone ou substance en contenant;

b) substance contenant plus de 10 mg d'alcool méthylique par gramme;

(c) any substance that contains more than 100 mg of petroleum distillates per gram;

(d) benzene;

(e) any substance that contains more than 100 mg of turpentine per gram;

(f) boric acid or salts of boric acid;

(g) ethyl ether.

c) substance contenant plus de 100 mg de distillats de pétrole par gramme;

d) benzène;

e) substance contenant plus de 100 mg de térébenthine par gramme;

f) acide borique ou sels d'acide borique;

g) éther éthylique.

Toxic substances

4 If a carriage or stroller contains a toxic substance, at least one of the following requirements must be met:

(a) the substance must not be capable of being ingested, inhaled or absorbed through the skin because of the nature, physical form, size or any other characteristic of the carriage or stroller;

(b) the total quantity of the substance for a child who has a body weight of 10 kg must not exceed the lesser of

(i) 1% of the oral LD_{50} as determined in accordance with good scientific practices, and

(ii) 1% of the dermal LD_{50} as determined in accordance with good scientific practices;

(c) the toxicity of the substance must not exceed the limits set out in Schedule 1.

Substances toxiques

4 La substance toxique que contient le landau ou la poussette satisfait au moins à l'une des exigences suivantes :

a) elle ne peut être absorbée par la peau, ingérée ou inhalée en raison de la nature, de la forme, de la dimension ou de toute autre caractéristique du landau ou de la poussette;

b) sa quantité totale ne dépasse pas la moindre des quantités ci-après, calculées pour un enfant dont le poids est de 10 kg :

(i) 1 % de la DL_{50} par voie orale déterminée conformément aux bonnes pratiques scientifiques,

(ii) 1 % de la DL_{50} par voie dermique déterminée conformément aux bonnes pratiques scientifiques;

c) ses limites de toxicité ne dépassent pas celles indiquées à l'annexe 1.

Specific substances in surface coatings

5 (1) A sticker, film or other similar material that can be removed, or a surface coating material, that is applied to an accessible part of a carriage or stroller must not contain, when it is tested in accordance with a method that conforms to good laboratory practices,

(a) more than 90 mg/kg total lead;

(b) any compound of antimony, arsenic, cadmium, selenium or barium if more than 1000 mg/kg of the compound migrates from the material; or

(c) more than 10 mg/kg total mercury.

Substances précises dans le revêtement

5 (1) L'autocollant, la pellicule ou toute autre matière semblable pouvant s'enlever ainsi que le revêtement qui sont appliqués sur la partie accessible du landau ou de la poussette doivent, lors de leur mise à l'essai faite selon une méthode conforme aux bonnes pratiques de laboratoire, satisfaire aux exigences suivantes :

a) ne pas avoir une teneur totale en plomb supérieure à 90 mg/kg;

b) ne pas contenir un composé d'antimoine, d'arsenic, de cadmium, de sélénium ou de baryum dont la migration chimique est supérieure à 1 000 mg/kg;

c) ne pas avoir une teneur totale en mercure supérieure à 10 mg/kg.

Definition of *accessible part* and *surface coating material*

(2) For the purposes of subsection (1), *accessible part* and *surface coating material* have the same meanings as in section 1 of the *Surface Coating Materials Regulations*.

Phthalates — DEHP, DBP and BBP

6 The vinyl in a carriage or stroller must not contain more than 1000 mg/kg of di(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP), dibutyl phthalate (DBP) or benzyl butyl phthalate (BBP) when tested in accordance with a method that conforms to good laboratory practices.

Phthalates — DINP, DIDP and DNOP

7 (1) The vinyl in any part of a carriage or stroller that can, in a reasonably foreseeable manner, be placed in the mouth of a child under four years of age must not contain more than 1000 mg/kg of diisononyl phthalate (DINP), diisodecyl phthalate (DIDP) or di-n-octyl phthalate (DNOP) when tested in accordance with a method that conforms to good laboratory practices.

Interpretation

(2) For the purpose of subsection (1), a part of a carriage or stroller can be placed in the mouth of a child under four years of age if

(a) it can be brought to the child's mouth and kept there so that it can be sucked or chewed; and

(b) one of its dimensions is less than 5 cm.

Dimensions — deflated state

(3) For the purpose of paragraph (2)(b), if a part of a carriage or stroller is inflatable, its dimensions must be determined in its deflated state.

Information

Presentation of Information

Languages and legibility

8 The information required by these Regulations must

(a) be displayed in both English and French; and

Définitions de *partie accessible* et *revêtement*

(2) Pour l'application du paragraphe (1), *partie accessible* et *revêtement* s'entendent au sens de l'article 1 du *Règlement sur les revêtements*.

Phtalates — DEHP, DBP et BBP

6 La teneur en phtalate de di(2-éthylhexyle) (DEHP), en phtalate de dibutyle (DBP) ou en phtalate de benzyle et de butyle (BBP) du vinyle dont est composé le landau ou la poussette ne peut, lors de sa mise à l'essai faite selon une méthode conforme aux bonnes pratiques de laboratoire, être supérieure à 1 000 mg/kg.

Phtalates — DINP, DIDP et DNOP

7 (1) La teneur en phtalate de diisononyle (DINP), en phtalate de diisodécyle (DIDP) ou en phtalate de di-n-octyle (DNOP) d'une partie composée de vinyle du landau ou de la poussette qui peut d'une manière raisonnablement prévisible être placée dans la bouche d'un enfant de moins de quatre ans n'est pas, lors de sa mise à l'essai faite selon une méthode conforme aux bonnes pratiques de laboratoire, supérieure à 1 000 mg/kg.

Interprétation

(2) Pour l'application du paragraphe (1), une partie du landau ou de la poussette peut être placée dans la bouche d'un enfant de moins de quatre ans quand cette partie présente les caractéristiques suivantes :

a) elle peut être portée à la bouche de l'enfant et y demeurer de sorte que l'enfant peut la sucer ou la mastiquer;

b) l'une de ses dimensions est inférieure à 5 cm.

Dimensions — état dégonflé

(3) Pour l'application de l'alinéa (2)b), dans le cas où la partie du landau ou de la poussette est gonflable, ses dimensions sont déterminées à l'état dégonflé.

Renseignements

Présentation des renseignements

Langue et lisibilité

8 Les renseignements exigés par le présent règlement satisfont aux exigences suivantes :

a) ils sont en français et en anglais;

(b) be legible and clearly displayed, including being printed in characters whose colour contrasts sharply with the background.

Print

9 (1) The information required by these Regulations must be printed in a sans-serif type that

(a) is not compressed, expanded or decorative;

(b) has a large x-height relative to the ascender or descender of the type, as illustrated in Schedule 2; and

(c) has a minimum height of 2.5 mm.

Height of type

(2) The height of the type is determined by measuring an upper-case letter or a lower-case letter that has an ascender or a descender, such as “b” or “p”.

Signal words

10 The signal words “WARNING” and “MISE EN GARDE” must be displayed in upper-case type.

Required Information

Reference to *Canada Consumer Product Safety Act* or these Regulations

11 Information that appears on a carriage or stroller, that accompanies a carriage or stroller or that is in any advertisement for a carriage or stroller must not make any direct or indirect reference to the *Canada Consumer Product Safety Act* or these Regulations.

Information — general

12 (1) The following information must be permanently printed on every carriage or stroller or on a label that is permanently affixed to it:

(a) in the case of a carriage or stroller that is manufactured in Canada, the name and principal place of business of the manufacturer or the person for which the carriage or stroller was manufactured;

(b) in the case of a carriage or stroller that is imported for commercial purposes, the name and principal place of business of the manufacturer, the person for whom the carriage or stroller was manufactured or the importer;

b) ils paraissent de façon claire, sont lisibles et sont notamment en caractères dont la couleur contraste nettement avec la couleur de fond.

Caractères typographiques

9 (1) Les renseignements exigés par le présent règlement sont imprimés en caractères sans empattements qui satisfont aux exigences suivantes :

a) ils ne sont ni resserrés, ni élargis, ni décoratifs;

b) ils ont une hauteur « x » supérieure à la hampe ascendante ou descendante, comme il est illustré à l’annexe 2;

c) ils ont une hauteur minimale de 2,5 mm.

Hauteur des caractères

(2) La hauteur des caractères est déterminée par la dimension d’une lettre majuscule ou minuscule ayant une hampe ascendante ou descendante, telle un « b » ou un « p ».

Mots indicateurs

10 Les mots indicateurs « MISE EN GARDE » et « WARNING » sont en lettres majuscules.

Renseignements requis

Mention de la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation* ou du présent règlement

11 Les renseignements qui sont apposés sur le landau ou la poussette, qui sont fournis avec eux ou qui sont communiqués dans toute publicité à leur sujet ne font aucune mention directe ou indirecte de la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation* ou du présent règlement.

Renseignements généraux

12 (1) Le landau et la poussette portent sous forme d’inscription permanente ou d’étiquette fixée de façon permanente les renseignements suivants :

a) s’ils sont fabriqués au Canada, le nom et l’établissement principal du fabricant ou de la personne pour laquelle ils sont fabriqués;

b) s’ils sont importés à des fins commerciales, le nom et l’établissement principal du fabricant, de la personne pour laquelle ils sont fabriqués ou de l’importateur;

c) le nom ou numéro de modèle;

(c) the model name or model number of the carriage or stroller; and

(d) the year and month of manufacture of the carriage or stroller.

d) l'année et le mois de fabrication.

Additional information

(2) Every carriage or stroller must display or be accompanied by the following information, with line drawings or photographs illustrating the sequence of steps if needed:

(a) if it is sold not fully assembled, how it is to be assembled;

(b) if it is capable of being folded, how it is to be folded and unfolded;

(c) the manufacturer's recommended maximum weight of the child;

(d) the manufacturer's recommended use positions;

(e) the operation of the braking device;

(f) how the child restraint system is to be used;

(g) in the case of carriages or strollers with an integral or added part that is intended to carry a load, the maximum permissible load;

(h) the maintenance and cleaning instructions; and

(i) any other information for safe usage.

Renseignements supplémentaires

(2) Le landau et la poussette portent les renseignements ci-après, qui sont étayés au besoin par des dessins au trait ou des photographies illustrant les mêmes renseignements, ou en sont accompagnés :

a) s'ils sont vendus en pièces détachées, les instructions de montage;

b) s'ils sont pliants, la façon de les déplier et de les replier;

c) le poids maximal de l'enfant recommandé par le fabricant;

d) les positions d'utilisation recommandées par le fabricant;

e) le mode de fonctionnement du mécanisme de freinage;

f) le mode d'utilisation de l'ensemble de retenue pour enfant;

g) si une partie destinée à porter une charge y est intégrée ou ajoutée, la charge admissible maximale de cette partie;

h) les instructions d'entretien et de nettoyage;

i) tout autre renseignement concernant leur utilisation sécuritaire.

Warning — general

13 The following warning, or its equivalent, must be permanently printed on every carriage or stroller or on a label that is permanently affixed to it:

WARNING

- Never leave child unattended.
- Avoid serious injury to child from falling or sliding out. Always use the child restraint system.

MISE EN GARDE

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Des blessures graves peuvent survenir si l'enfant tombe ou glisse du siège. Toujours utiliser le système de retenue.

Mise en garde générale

13 Le landau et la poussette portent sous forme d'inscription permanente ou d'étiquette fixée de façon permanente la mise en garde suivante ou son équivalent :

MISE EN GARDE

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Des blessures graves peuvent survenir si l'enfant tombe ou glisse du siège. Toujours utiliser le système de retenue.

WARNING

- Never leave child unattended.
- Avoid serious injury to child from falling or sliding out. Always use the child restraint system.

Warning and instructions — removable wheel

14 In the case of a carriage or stroller with a removable wheel-fork assembly, the following must be permanently printed on the wheel fork or on a label that is permanently affixed to it:

(a) the following warning or its equivalent:

WARNING

- Fall Hazard. Wheel can detach and cause tip over.

MISE EN GARDE

- Risque de chute. Le landau ou la poussette risque de basculer si la roue amovible se détache.

(b) information that states how to verify that the wheel is securely attached.

Mise en garde et instructions — roue amovible

14 La fourche pour roue amovible d'un landau ou d'une poussette porte sous forme d'inscription permanente ou d'étiquette fixée de façon permanente , à la fois :

a) la mise en garde suivante ou son équivalent :

MISE EN GARDE

- Risque de chute. Le landau ou la poussette risque de basculer si la roue amovible se détache.

WARNING

- Fall Hazard. Wheel can detach and cause tip over.

b) les renseignements précisant la façon de vérifier si la roue est attachée de façon sécuritaire.

Warning — foam

15 In the case of a carriage or stroller with a removable cover placed over foam on a tray or grab bar, the following warning, or its equivalent, must be permanently printed on the foam or on a label that is permanently affixed to it:

WARNING

- Choking hazard. Only use with cover installed.

MISE EN GARDE

- Risque d'étouffement. Utiliser seulement lorsque le recouvrement est installé.

Mise en garde — mousse

15 La mousse qui est fixée sur le plateau ou la barre d'appui d'un landau ou d'une poussette et qui est couverte d'un recouvrement amovible porte sous forme d'inscription permanente ou d'étiquette fixée de façon permanente la mise en garde suivante ou son équivalent :

MISE EN GARDE

- Risque d'étouffement. Utiliser seulement lorsque le recouvrement est installé.

WARNING

- Choking hazard. Only use with cover installed.

Warning — precaution

16 Every carriage or stroller must display or be accompanied by the following warning or its equivalent:

WARNING

- To avoid injuries from finger entrapment, keep child away from this product when unfolding and folding it.
- The carriage or stroller will become unstable if the manufacturer's recommended load is exceeded.

MISE EN GARDE

- Pour éviter toute blessure aux doigts, tenir l'enfant à l'écart lors du repliage et du dépliage.
- Tout poids supérieur à la limite recommandée par le fabricant rendra le landau ou la poussette instable.

Mise en garde — précautions

16 Le landau et la poussette portent la mise en garde ci-après ou son équivalent, ou en sont accompagnés :

MISE EN GARDE

- Pour éviter toute blessure aux doigts, tenir l'enfant à l'écart lors du repliage et du dépliage.
- Tout poids supérieur à la limite recommandée par le fabricant rendra le landau ou la poussette instable.

WARNING

- To avoid injuries from finger entrapment, keep child away from this product when unfolding and folding it.
- The carriage or stroller will become unstable if the manufacturer's recommended load is exceeded.

Information — container

17 (1) The following information must be permanently printed on a container in which a carriage or stroller is sold to a consumer or on a label that is permanently affixed to the container:

(a) in the case of a carriage or stroller that is manufactured in Canada, the name and principal place of business of the manufacturer or the person for which the carriage or stroller was manufactured;

(b) in the case of a carriage or stroller that is imported for commercial purposes, the name and principal place of business of the manufacturer, the person for which the carriage or stroller was manufactured or the importer;

(c) the model name or model number of the carriage or stroller; and

(d) the year and month of manufacture of the carriage or stroller.

Warning — container

(2) A flexible film bag that contains a carriage or stroller or that is in the container must meet at least one of the following requirements:

(a) it must have an opening of less than 356 mm in circumference;

(b) it must be made from film that is at least 0.019 mm thick and must display the following warning or its equivalent:

WARNING

- Plastic bags can be dangerous. To avoid danger of suffocation, keep this bag away from babies and children.

MISE EN GARDE

- Les sacs de plastique peuvent être dangereux. Pour éviter le danger de suffocation, ne laissez pas ce sac à la portée des bébés ni des enfants.

Transitional Provision

180 days

18 A carriage or stroller, as those terms are defined in section 1 of the *Carriages and Strollers Regulations* as it reads as of the day on which these Regulations come into force, may satisfy the requirements of the *Carriages and Strollers Regulations*, as they read immediately before

Contenants — renseignements

17 (1) Le contenant dans lequel le landau ou la poussette est vendu au consommateur porte sous forme d'inscription permanente ou d'étiquette fixée de façon permanente les renseignements suivants :

a) si le landau ou la poussette est fabriqué au Canada, le nom et l'établissement principal du fabricant ou de la personne pour laquelle il est fabriqué;

b) si le landau ou la poussette est importé à des fins commerciales, le nom et l'établissement principal du fabricant, de la personne pour laquelle il est fabriqué ou de l'importateur;

c) le nom ou le numéro de modèle;

d) l'année et le mois de fabrication.

Contenants — mise en garde

(2) Le sac fait d'une pellicule souple qui contient le landau ou la poussette, ou qui est dans le contenant, satisfait à au moins l'une des exigences suivantes :

a) son ouverture a une circonférence inférieure à 356 mm;

b) la pellicule est d'une épaisseur d'au moins 0,019 mm et porte la mise en garde suivante ou son équivalent :

MISE EN GARDE

- Les sacs de plastique peuvent être dangereux. Pour éviter le danger de suffocation, ne laissez pas ce sac à la portée des bébés ni des enfants.

WARNING

- Plastic bags can be dangerous. To avoid danger of suffocation, keep this bag away from babies and children.

Disposition transitoire

Cent quatre-vingts jours

18 Le landau et la poussette, au sens de l'article 1 du *Règlement sur les landaus et poussettes*, dans sa version en vigueur à compter de la date d'entrée en vigueur du présent règlement, peuvent satisfaire aux exigences prévues par le *Règlement sur les landaus et poussettes*, dans sa version antérieure à cette date, pendant la période

that day, for the period of 180 days that begins on that day.

Repeal

19 [Amendments]

Coming into Force

***20 These Regulations come into force on the day on which they are published in the *Canada Gazette*, Part II.**

* [Note: Regulations in force June 7, 2023.]

de cent quatre-vingts jours qui débute à cette date.

Abrogation

19 [Modifications]

Entrée en vigueur

***20 Le présent règlement entre en vigueur à la date de sa publication dans la Partie II de la *Gazette du Canada*.**

* [Note : Règlement en vigueur le 7 juin 2023.]

SCHEDULE 1

(Paragraph 4(c))

Permissible Limits of Toxicity

1 (1) For the purposes of these Regulations, a substance or stuffing material is toxic for humans in all of the following cases:

(a) its acute oral LD_{50} value for rat is 5 g or less per kilogram of body weight;

(b) its acute dermal LD_{50} value for rabbit is 2 g or less per kilogram of body weight;

(c) its LC_{50} value for a one-hour exposure, determined using acute toxicity test results for rats, is 20,000 ppm by volume of gas or vapour or less, or 200 mg/L by volume of mist or dust or less, if gas, vapour, mist or dust is likely to be encountered when the substance or stuffing material is used in a reasonably foreseeable manner.

(2) LD_{50} and LC_{50} values are to be determined in accordance with good scientific practices.

ANNEXE 1

(alinéa 4c))

Limites admissibles de toxicité

1 (1) Pour l'application du présent règlement, une substance ou une matière de rembourrage est toxique pour les êtres humains dans les cas suivants :

a) le niveau de sa DL_{50} par voie orale aiguë, déterminé chez le rat, est de 5 g ou moins par kilogramme de poids corporel;

b) le niveau de sa DL_{50} par voie dermique aiguë, déterminé chez le lapin, est de 2 g ou moins par kilogramme de poids corporel;

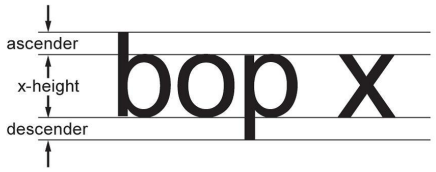
c) le niveau de sa CL_{50} pour une exposition d'une heure, déterminé par les résultats d'essais de toxicité aiguë sur le rat, est de 20 000 ppm ou moins par volume de gaz ou de vapeur ou de 200 mg/L ou moins par volume de brouillard ou de poudre pulvérisée, s'il est probable qu'elle entre en contact avec le gaz, la vapeur, le brouillard ou la poudre pulvérisée au cours d'une utilisation raisonnablement prévisible.

(2) Les niveaux de la DL_{50} et de la CL_{50} sont déterminés conformément aux bonnes pratiques scientifiques.

SCHEDULE 2

(Paragraph 9(1)(b))

Standard Sans-serif Type



ANNEXE 2

(alinéa 9(1)b))

Caractères sans empattements